



MANUAL (p. 2)
Bluetooth® transceiver

ANLEITUNG (S. 5)
Bluetooth-Audio-Transceiver

MODE D'EMPLOI (p. 8)
Emetteur-Récepteur Bluetooth

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 11)
Bluetooth® zender/ontvanger

MANUALE (p. 14)
Trasmittente Bluetooth

MANUAL DE USO (p. 17)
Transceptor Bluetooth

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 20.)
Bluetooth adó-vevő

KÄYTTÖOHJE (s. 23)
Bluetooth-lähetin/-vastaanotin

BRUKSANVISNING (s. 26)
Bluetooth mottagare v2.0

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 29)
Bluetooth přijímač/vysílač

MANUAL DE UTILIZARE (p. 32)
Emițător – receptor bluetooth

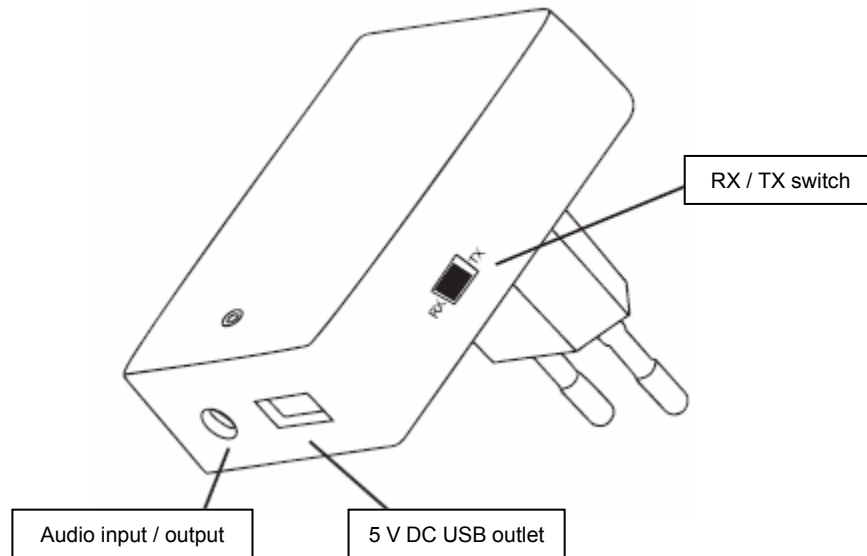
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 35)
Πομπροδέκτης Bluetooth

BRUGERVEJLEDNING (s. 38)
Bluetooth transceiver

VEILEDNING (s. 41)
Bluetooth sender/mottaker

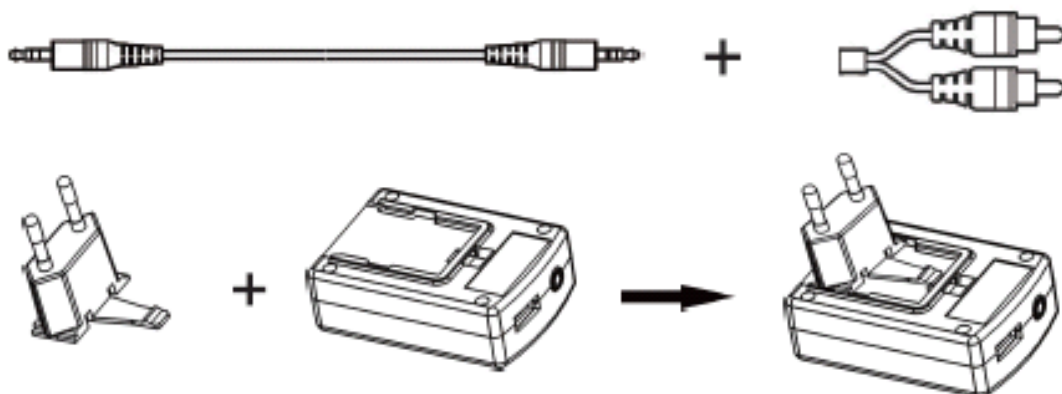
ENGLISH

Description of the Bluetooth® audio adapter:



- The CMP-BLUETR20 is an audio adapter which uses Bluetooth® wireless technology. It can be applied as a wireless transmitter or as a wireless receiver. In an open space, the maximum range is about 10 meter.
- As a Bluetooth® receiver (Rx), the device can simply be connected to the “Line-in” or “Aux” port of the home Hi-Fi stereo system and you can stream audio from your smartphone or any other device which uses the A2DP standard.
- As a Bluetooth® transmitter (Tx), the device can simply be connected to your Hi-Fi stereo system, TV, etcetera. The audio can be streamed from these devices to your Bluetooth® headphone, Bluetooth® speakers or another wireless Bluetooth® receiver.

Assembling the device and accessories:

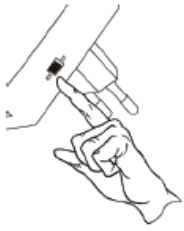


Use as a Bluetooth® music receiver (Rx):

Note: Before using the CMP-BLUETR20, check if your other Bluetooth® device supports Advanced Audio Distribution Profile (A2DP).

Setup:

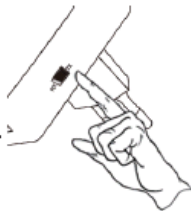
1. Set the Tx/Rx switch to "Rx".



2. Slide the power plug into the unit (see picture above).
3. Connect the RCA audio cable between the CMP-BLUETR20 and your Hi-Fi stereo.
4. Plug the unit into a power outlet. The blue light on the unit will blink slowly.
5. Pair your (smart) phone with the CMP-BLUETR20. Follow the instructions on your (smart) phone.
6. When the (smart) phone is paired with and connected to the CMP-BLUETR20, the blue light stops blinking and stays on. The blue light starts blinking again when the device is disconnected.

Use as a Bluetooth® music transmitter (Tx):**Setup:**

1. Set the Tx/Rx switch to "Tx".



2. Ensure that no other Bluetooth® devices are nearby.
3. Ensure that the CMP-BLUETR20 is powered off.
4. Turn on your Bluetooth® stereo headset and make sure it is in pairing mode.
5. Plug the CMP-BLUETR20 into a wall power outlet and the blue light will blink quickly. It means the Tx is in pairing mode.
6. Ensure both pairing units are within about three meters of each other.
7. The two units should find each other and pair. After the two units are paired and connected, the blue light indicates it by staying on.
8. The pairing pin code in Tx mode is arranged as sequence "0000", "1234", "1111" and then "8888".

SPECIAL NOTE:

When Rx is working, please don't switch to Tx mode, which will cause Tx doesn't work normally. You have to power the CMP-BLUETR20 off firstly, then switch to Tx mode, then plug and power on and the Tx which will work OK. On the contrary, Tx switching to Rx is the same.

Safety precautions:

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

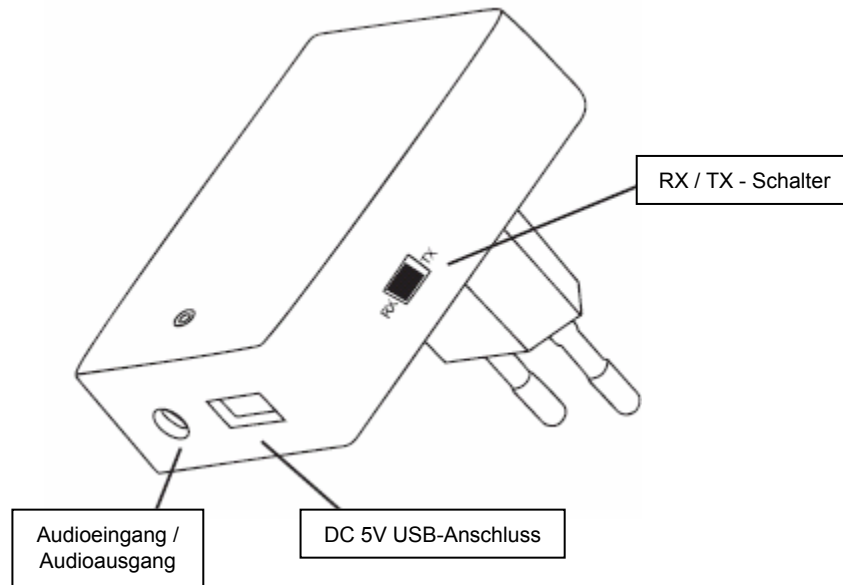
- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

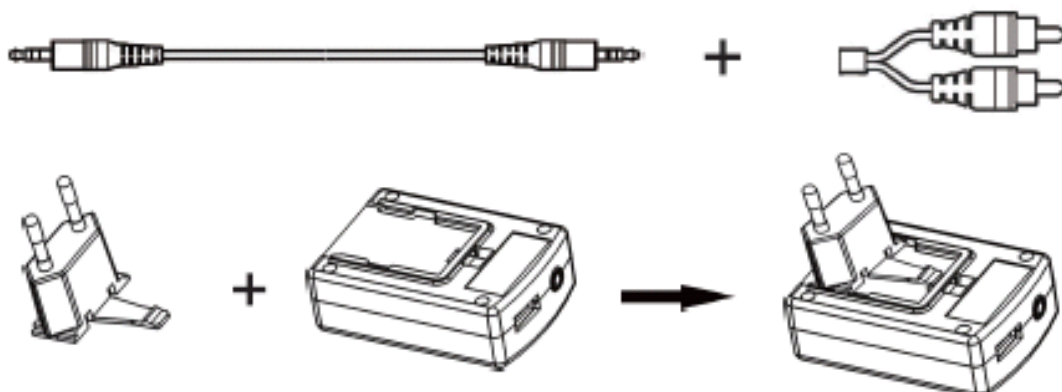
DEUTSCH

Beschreibung des Bluetooth-Audioadapters:



- CMP-BLUETR20 ist ein Audioadapter, der sich der drahtlosen Bluetooth-Technologie bedient. Der Audioadapter fungiert sowohl als Sender als auch als Empfänger. Die Übertragungsbereichweite beträgt ohne Hindernisse 10 m.
- Als Bluetooth-Empfänger (RX) kann das Gerät einfach an den Aux-Eingang der HiFi-Stereoanlage angeschlossen werden. Auf die Weise können Sie Audiosignale von Ihrem Smartphone oder allen anderen Geräten, die A2DP verwenden, empfangen.
- Als Bluetooth-Sender (Tx) kann das Gerät einfach an Ihre HiFi-Stereoanlage, Ihren Fernseher usw. angeschlossen werden. So können von diesen Geräten Audiosignale auf Ihre Bluetooth-Kopfhörer, Bluetooth-Lautsprecher oder andere drahtlose Bluetooth-Empfänger übertragen werden.

Montage des Gerätes und Zubehörs:

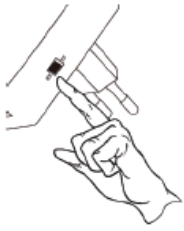


Benutzung als Bluetooth-Audioempfänger (Rx):

Hinweis: Bevor Sie CMP-BLUETR20 benutzen, stellen Sie sicher, dass das andere Bluetoothgerät das Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) unterstützt.

Einrichten:

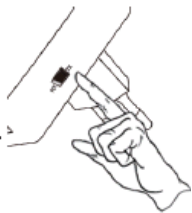
1. Schieben Sie den Tx/Rx-Schalter auf „Rx“.



2. Stecken Sie den Netzstecker in das Gerät (siehe Bild oben).
3. Stecken Sie das Cinch-Audiokabel in den CMP-BLUETR20 und Ihre HiFi-Stereoanlage.
4. Stecken Sie den Transceiver in eine Netzsteckdose. Das blaue Licht des Gerätes blinkt langsam.
5. Stellen Sie eine Verbindung zwischen Ihrem Smartphone und dem CMP-BLUETR20 her. Folgen Sie den Anweisungen Ihres Smartphones.
6. Sobald die Verbindung zwischen dem Smartphone und dem CMP-BLUETR20 hergestellt wurde, hört die blaue Anzeige auf zu blinken und leuchtet dauerhaft. Wenn die Verbindung unterbrochen wird, blinkt die blaue Leuchte erneut.

Benutzung als Bluetooth-Audiosender (Tx):**Einrichten:**

1. Schieben Sie den Tx/Rx-Schalter auf „Tx“.



2. Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Bluetoothgeräte in Reichweite befinden.
3. Stellen Sie sicher, dass das CMP-BLUETR20 ausgeschaltet ist.
4. Schalten Sie Ihr Bluetooth-Stereoheadset ein und stellen Sie sicher, dass dieses empfangsbereit ist.
5. Stecken Sie CMP-BLUETR20 in eine Netzsteckdose. Die blaue Leuchte blinkt schnell. Dies bedeutet, dass Tx sendebereit ist.
6. Überprüfen Sie, dass beide Geräte nicht weiter als drei Meter voneinander entfernt sind.
7. Die beiden Geräte sollten sich gegenseitig finden und eine Verbindung aufbauen. Nachdem die Verbindung erfolgreich aufgebaut wurde, wird dies von der blauen Leuchte, die dauerhaft leuchtet, angezeigt.
8. Der Pin-Code für den Verbindungsaufbau im TX-Modus ist in folgender Abfolge: „0000“, „1234“, „1111“ und dann „8888“.

BESONDERER HINWEIS:

Wenn der Rx-Modus in Betrieb ist, schalten Sie bitte nicht in den Tx-Modus, da dies Probleme imTx-Modus verursachen kann. Sie müssen zuerst den CMP-BLUETR20 aus der Netzsteckdose ziehen. Schalten Sie dann auf den Tx-Modus, stecken Sie den Transceiver wieder ein und alles funktioniert einwandfrei. Wenn Sie von Tx zu Rx wechseln wollen, befolgen Sie die gleichen Schritte.

Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

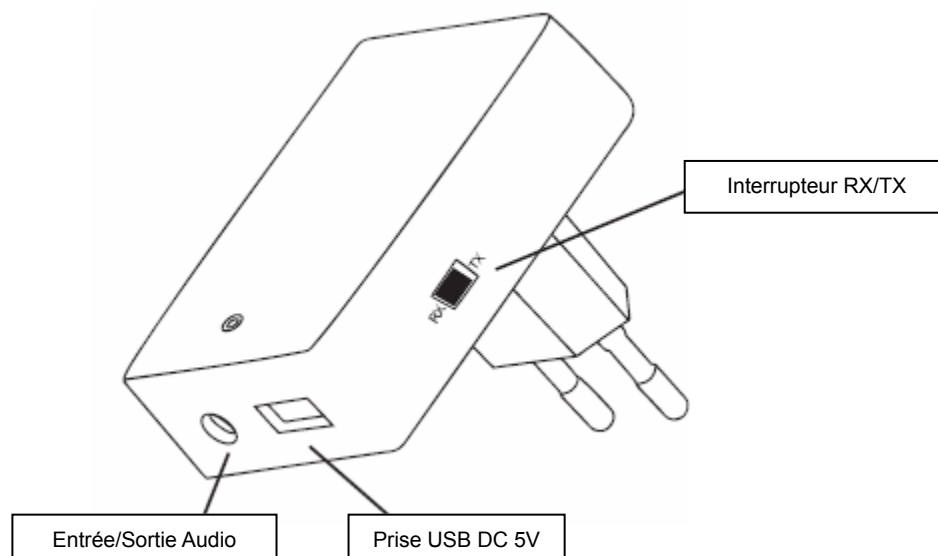
Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

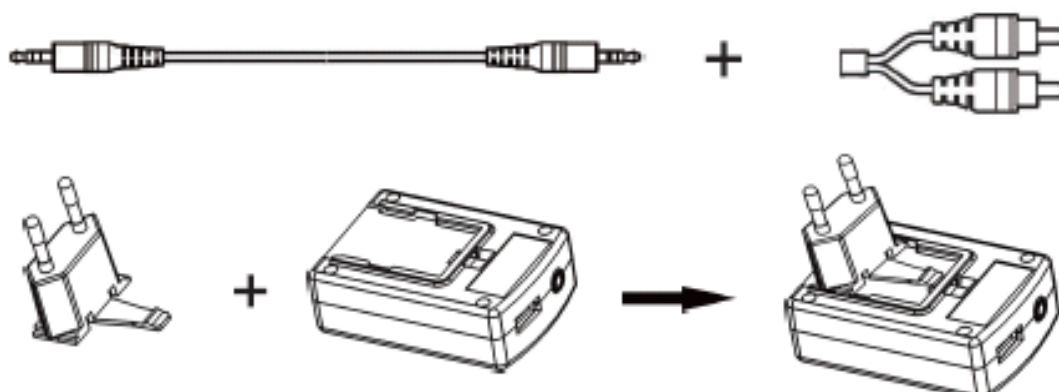
FRANÇAIS

Description de l'adaptateur audio Bluetooth :



- Le CMP-BLUETR20 est un adaptateur audio qui utilise la technologie sans fil Bluetooth. Il peut être utilisé comme émetteur sans fil ou comme récepteur sans fil. Dans un espace ouvert, la portée maximum est d'environ 10m.
- En tant que récepteur Bluetooth (Rx), le dispositif peut être connecté facilement au port « Line-in » ou « Aux » d'un système HiFi stéréo de la maison et vous pouvez alors écouter de la musique de votre Smartphone ou tout autre appareil qui possède la norme A2DP.
- En tant qu'émetteur Bluetooth (Tx), le dispositif peut être connecté facilement à votre système HiFi stéréo, TV, etc. Le son de ces appareils peut être écouté avec un casque Bluetooth, des haut-parleurs Bluetooth ou tout autre récepteur sans fil Bluetooth.

Assembler le dispositif et les accessoires :

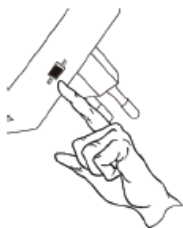


Utilisation comme récepteur de musique Bluetooth (Rx) :

Note : Avant d'utiliser le CMP-BLUETR20, vérifiez que votre autre appareil Bluetooth prend en charge l'Advanced Audio Distribution Profile (A2DP).

Installation :

1. Placez l'interrupteur Tx/Rx sur « Rx ».

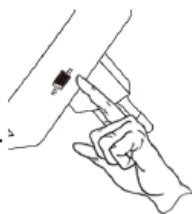


2. Glissez la prise d'alimentation dans l'unité (voir l'image ci-dessus).
3. Reliez le câble audio RCA au CMP-BLUETR20 et à votre HiFi stéréo.
4. Branchez l'unité à une prise de courant. La lumière bleue sur l'unité clignotera lentement.
5. Connectez votre téléphone (smart) avec le CMP-BLUETR20. Suivez les instructions sur votre téléphone (smart).
6. Lorsque le téléphone (smart) est connecté au CMP-BLUETR20, la lumière bleue cesse de clignoter et reste allumée. La lumière bleue recommence à clignoter quand le dispositif est débranché.

Utilisation comme émetteur de musique Bluetooth (Tx) :

Installation :

1. Placez l'interrupteur Tx/Rx sur « Tx ».



2. Assurez-vous qu'aucun autre appareil Bluetooth ne se trouve à proximité.
3. Assurez-vous que le CMP-BLUETR20 est éteint.
4. Mettez en marche votre écouteur stéréo Bluetooth et assurez-vous qu'il est en mode appairage.
5. Branchez le CMP-BLUETR20 à une prise de courant et le voyant bleu clignotera rapidement. Cela signifie que le Tx est en mode appairage.
6. Assurez-vous que les deux unités sont dans un entourage de trois mètres l'une de l'autre.
7. Les deux unités doivent se trouver et s'appairer. Une fois que les deux unités sont reliées, le voyant devient bleu et reste allumé.
8. Le code pin pour la connexion en mode Tx est prédéfini comme suit « 0000 », « 1234 », « 1111 » puis « 8888 ».

NOTE SPECIALE :

Lorsque le mode Rx fonctionne, veuillez ne pas passer au mode Tx, cela causera un fonctionnement anormal du mode Tx. Vous devez d'abord éteindre le CMP-BLUETR20, puis passer au mode Tx, enfin, branchez et allumez, le mode Tx fonctionnera alors normalement. Dans le sens contraire, la procédure est la même.

Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

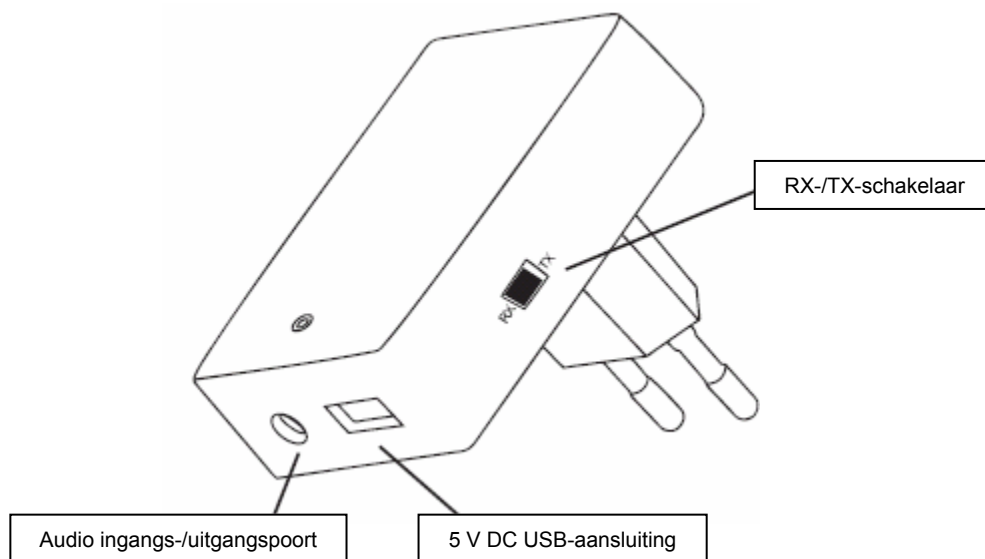
- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

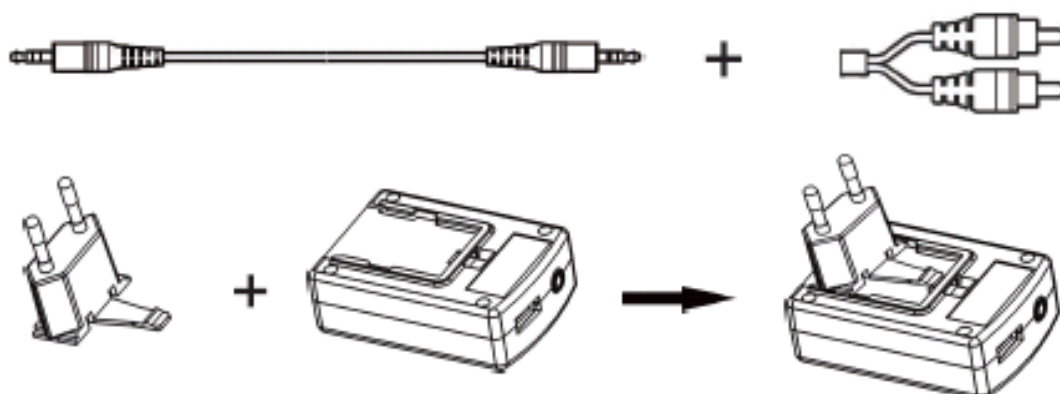
NEDERLANDS

Beschrijving van de Bluetooth® audio-adapter:



- De CMP-BLUETR20 is een audio-adapter die gebruik maakt van de draadloze Bluetooth®-technologie. Het kan worden gebruikt als een draadloze zender of als een draadloze ontvanger. In een open ruimte is het maximale bereik ongeveer 10 meter.
- Als een Bluetooth®-ontvanger (Rx) kan het apparaat eenvoudig worden aangesloten op de “Line-in” of “Aux” poort van een gewoon HiFi stereo-systeem waarna u audio kunt streamen via uw smartphone of elk ander apparaat die gebruik maakt van A2DP-standaard.
- Als een Bluetooth®-zender (Tx) kan het apparaat eenvoudig worden aangesloten op uw HiFi stereo-systeem, TV, etc. De audio kan gestreamd worden van deze apparaten naar uw Bluetooth®-hoofdtelefoon, Bluetooth®-luidsprekers of een ander draadloze Bluetooth®-ontvanger.

Montage van het apparaat en accessoires:

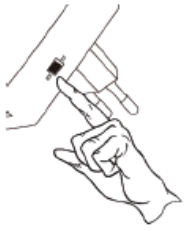


Als een Bluetooth® audio-ontvanger (Rx) gebruiken:

Opmerking: Voordat u de CMP-BLUETR20 gebruikt, controleer of uw andere Bluetooth®-apparaat Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) ondersteunt.

Instellen:

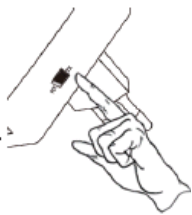
1. Zet de Tx-/Rx-schakelaar op "Rx".



2. Doe de stekker in het apparaat (zie bovenstaande foto).
3. Sluit de RCA-audio-kabel tussen de CMP-BLUETR20 en uw Hi-Fi stereo.
4. Steek de stekker in een stopcontact. Het blauwe lampje op het apparaat zal langzaam knipperen.
5. Koppel uw mobiel aan de CMP-BLUETR20. Volg de instructies op uw mobiel.
6. Wanneer uw mobiel gekoppeld is aan en verbonden is met de CMP-BLUETR20, verandert het knipperen van het blauwe licht in een constante verlichting. Zodra het apparaat wordt losgekoppeld begint het blauwe licht weer te knipperen.

Als een Bluetooth® audiozender (Rx) gebruiken:**Instellen:**

1. Zet de Tx-/Rx-schakelaar op "Tx".



2. Zorg ervoor dat er geen andere Bluetooth®-apparaten in de buurt zijn.
3. Zorg ervoor dat de CMP-BLUETR20 is uitgeschakeld.
4. Zet uw Bluetooth® stereohoofdtelefoon aan en zorg ervoor dat deze in de koppelmodus staat.
5. Steek de CMP-BLUETR20 in een stopcontact en het blauwe licht zal snel knipperen. Dat betekent dat de Tx in de koppel-modus is.
6. Zorg ervoor dat beide koppelingsapparaten binnen ongeveer drie meter van elkaar staan.
7. De twee apparaten moeten elkaar kunnen vinden en koppelen. Nadat de twee apparaten zijn gekoppeld en aangesloten, wordt dit aangeduid door het aanblijven van het blauwe licht.
8. De koppelingspincode in de Tx-modus is gerangschikt als sequentie "0000", "1234", "1111" en dan "8888".

SPECIALE OPMERKING:

Wanneer Rx werkt, schakel dan niet naar Tx-modus, waardoor Tx niet normaal zal werken. Je moet eerst CMP-BLUETR20 uitschakelen, schakel dan naar Tx-modus, steek daarna de stekker in en vervolgens aanzetten. De Tx zal hierna GOED moeten werken. Daarentegen het schakelen van Tx naar Rx is hetzelfde.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:**LET OP:**

GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

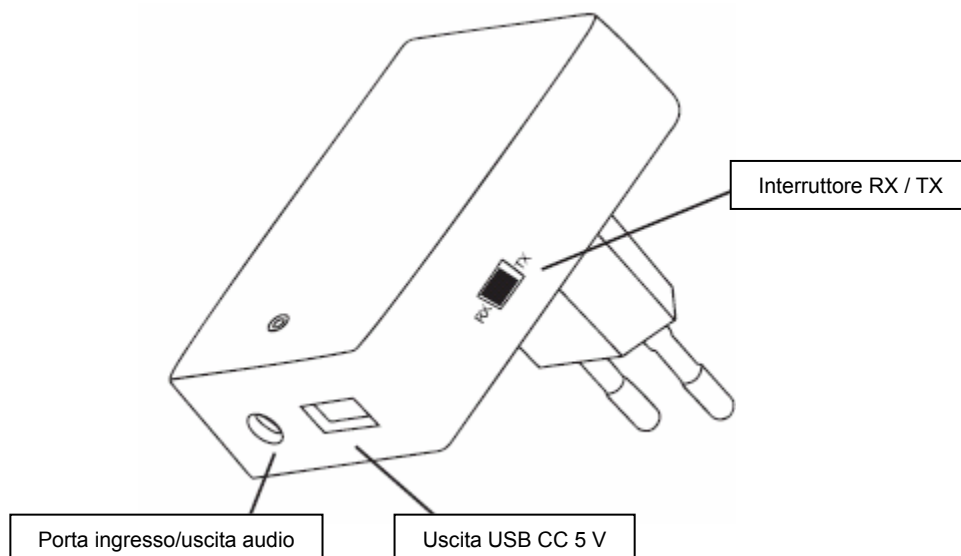
Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

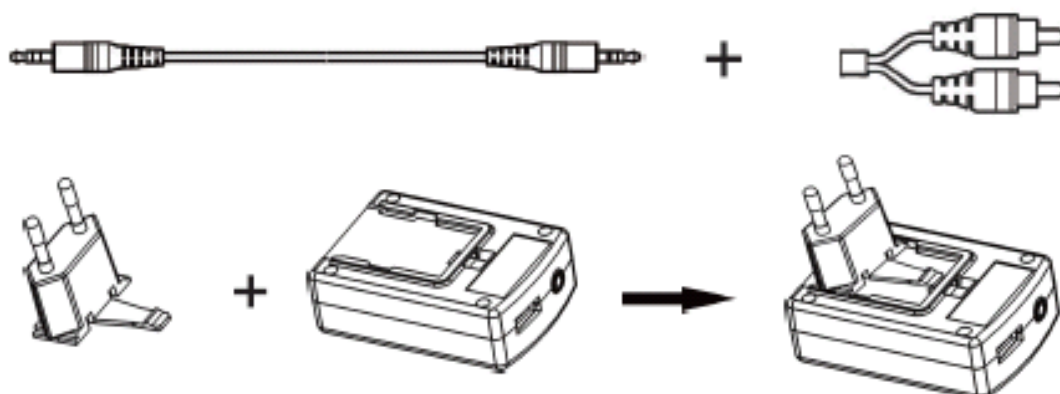
Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Descrizione dell'adattatore audio Bluetooth:



- Il CMP-BLUETR20 è un adattatore audio che utilizza la tecnologia wireless Bluetooth e può essere impiegato come trasmettitore o ricevente wireless. In uno spazio aperto, la portata max è circa 10 m.
- Come ricevente Bluetooth (Rx), Il dispositivo può essere collegato semplicemente alla porta "Ingresso linea" o "Aus" del sistema stereo HiFi domestico ed è possibile effettuare lo stream audio del proprio smartphone oppure un qualunque altro dispositivo che utilizzi lo standard A2DP.
- Come trasmettente Bluetooth (Tx), il dispositivo può essere collegato semplicemente al sistema stereo HiFi domestico, alla TV ecc. Può essere effettuato lo stream audio da questi dispositivi alle proprie cuffie Bluetooth, agli altoparlanti Bluetooth a un'altra ricevente wireless Bluetooth.

Assemblaggio del dispositivo ed accessori:

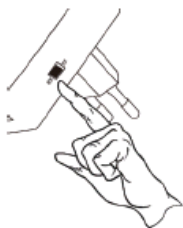


Utilizzo come ricevente musicale Bluetooth (Rx):

Nota: prima di utilizzare il CMP-BLUETR20, controllare se l'altro dispositivo Bluetooth supporta l'Advanced Audio Distribution Profile (Profilo Distribuzione Audio Avanzato) (A2DP).

Settaggio:

1. Portare l'interruttore Tx/Rx s "Rx".

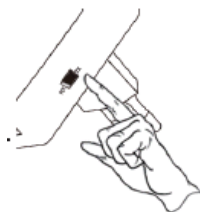


2. Inserire la spina nell'unità (vedere figura sopra).
3. Collegare il cavo audio RCA tra il CMP-BLUETR20 e lo stereo HiFi.
4. Inserire la spina in una presa. La spia blu sull'unità lampeggia lentamente.
5. Accoppiare lo (smart) phone al CMP-BLUETR20. Seguire le istruzioni sullo (smart) phone.
6. Quando lo (smart) viene accoppiato e collegato al CMP-BLUETR20, la spia blu smette di lampeggiare e rimane accesa con luce fissa. La spia blu ricomincia a lampeggiare quando il dispositivo viene scollegato.

Utilizzo come trasmittente musicale Bluetooth (Tx):

Settaggio:

1. Portare l'interruttore Tx/Rx su "Tx".



2. Controllare che non vi siano altri dispositivi Bluetooth nelle vicinanze.
3. Controllare che il CMP-BLUETR20 sia spento.
4. Accendere le cuffie stereo Bluetooth e controllare che si trovino nel modo Accoppiamento.
5. Inserire il CMP-BLUETR20 in una presa. La spia blu lampeggia velocemente, indicando che la trasmittente si trova nel modo Accoppiamento.
6. Controllare che entrambe le unità di accoppiamento si trovino a meno di 3 m l'una dall'altra.
7. Cominciare l'accoppiamento. Quando le due unità sono appaiate e collegate, la spia blu rimane accesa per indicare questa condizione.
8. Il codice PIN di accoppiamento nel modo Trasmittente è indicato come sequenza "0000", "1234", "1111" e "8888".

NOTA SPECIALE:

Quando la ricevente è in funzione, non passare al modo Trasmittente, in quanto la trasmittente potrebbe presentare anomalie. È necessario disattivare dapprima CMP-BLUETR20 e quindi passare al modo Trasmittente, quindi inserire la spina ed accendere; in questo modo la trasmittente funzionerà correttamente. Procedere nell'ordine inverso per passare dal modo Trasmittente al modo Ricevente.

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

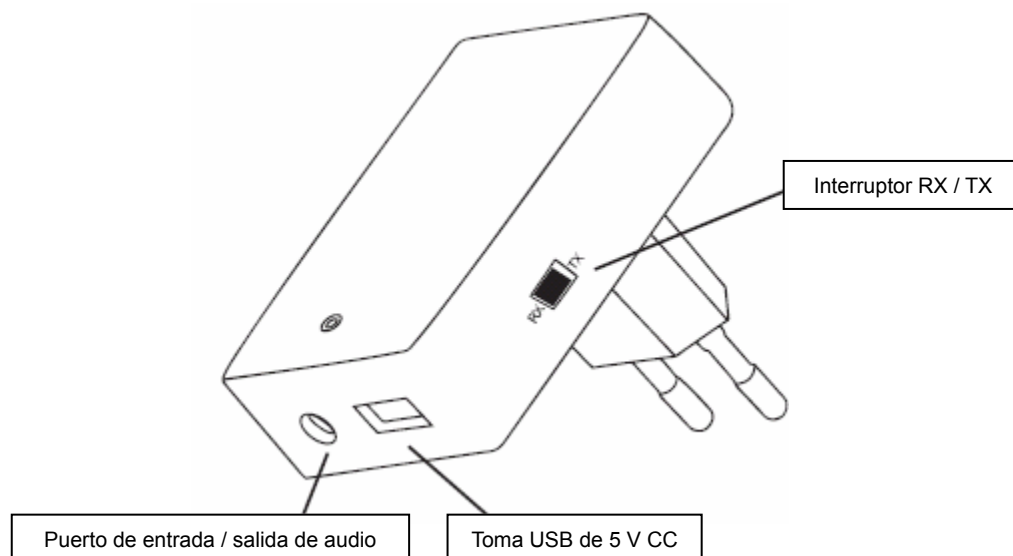
Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

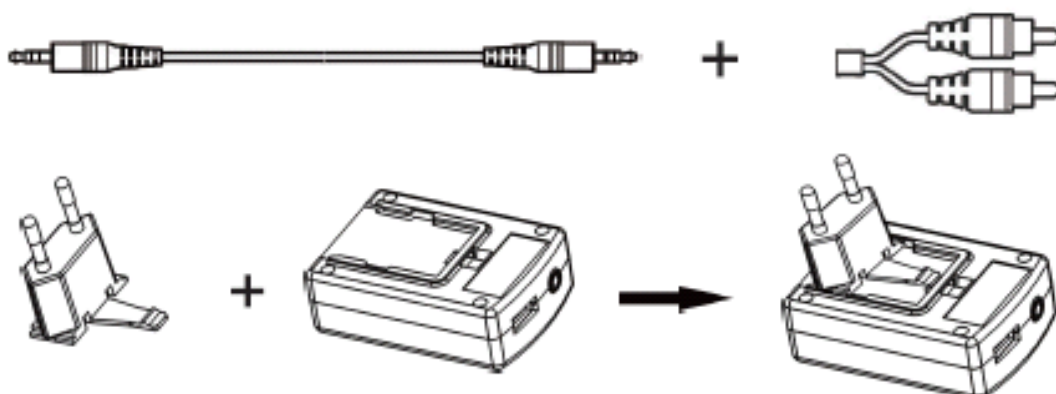
Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Descripción del adaptador de audio Bluetooth:



- El transceptor CMP-BLUETR20 es un adaptador de audio que usa la tecnología inalámbrica Bluetooth. Se puede usar como transmisor o receptor inalámbrico. En espacios abiertos, la distancia máxima es de unos 10 m.
- Como receptor Bluetooth (Rx), el dispositivo se puede conectar de forma sencilla a la entrada de línea o puerto auxiliar del sistema estéreo del alta fidelidad doméstico y puede transmitir audio desde su teléfono inteligente o cualquier otro dispositivo que use el estándar A2DP.
- Como transmisor Bluetooth (Tx), el dispositivo se puede conectar de manera sencilla al sistema estéreo de alta fidelidad, televisor, etc. El audio se puede transmitir desde estos dispositivos al auricular Bluetooth, altavoces Bluetooth o a cualquier otro dispositivo Bluetooth inalámbrico.

Montaje del dispositivo y accesorios:

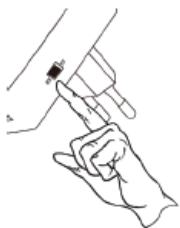


Uso como receptor de música Bluetooth (Rx):

Nota: antes de usar el transceptor CMP-BLUETR20, compruebe si el otro dispositivo Bluetooth es compatible con el perfil de distribución de audio avanzada (del inglés Advanced Audio Distribution Profile, A2DP).

Configuración:

1. Coloque el interruptor Tx/Rx en la posición "Rx".

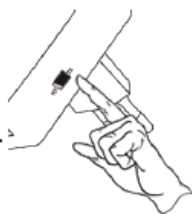


2. Introduzca el enchufe de alimentación en la unidad (consulte la imagen).
3. Conecte el cable de audio RCA entre el transceptor CMP-BLUETR20 y su equipo estéreo de alta fidelidad.
4. Conecte la unidad en una toma de corriente. La luz azul parpadeará lentamente en la unidad.
5. Vincule su teléfono (inteligente) con el transceptor CMP-BLUETR20. Siga las instrucciones de su teléfono (inteligente).
6. Cuando el teléfono (inteligente) se haya vinculado y conectado al transceptor CMP-BLUETR20, la luz azul se encenderá y dejará de parpadear. La luz azul comienza a parpadear de nuevo cuando se desconecta el dispositivo.

Uso como un transmisor de música Bluetooth (Tx):

Configuración:

1. Coloque el interruptor Tx/Rx en la posición "Tx".



2. Asegúrese de que no hay otros dispositivos Bluetooth cerca.
3. Asegúrese de que el transceptor CMP-BLUETR20 está apagado.
4. Encienda el auricular estéreo Bluetooth y asegúrese de que está en modo de asociación.
5. Conecte el transceptor CMP-BLUETR20 a una toma de corriente de pared. La luz azul parpadeará rápidamente indicando que se encuentra en modo de asociación.
6. Asegúrese de que las unidades que va a asociar se encuentran a menos de tres metros de separación.
7. Las dos unidades se encontrarán y vincularán. La luz azul sin parpadeo indica que las dos unidades se han vinculado y conectado correctamente.
8. El código pin de asociación en modo Tx es la siguiente secuencia: "0000", "1234", "1111" y, a continuación, "8888".

NOTA ESPECIAL:

No cambie a Tx cuando Rx esté funcionando. Provocará que Tx no funcione correctamente. En primer lugar, debe desconectar el dispositivo CMP-BLUETR20. A continuación, cambie al modo Tx, conéctelo y enciéndalo. El modo Tx funcionará correctamente. Si cambia a Rx desde Tx, proceda de modo similar.

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

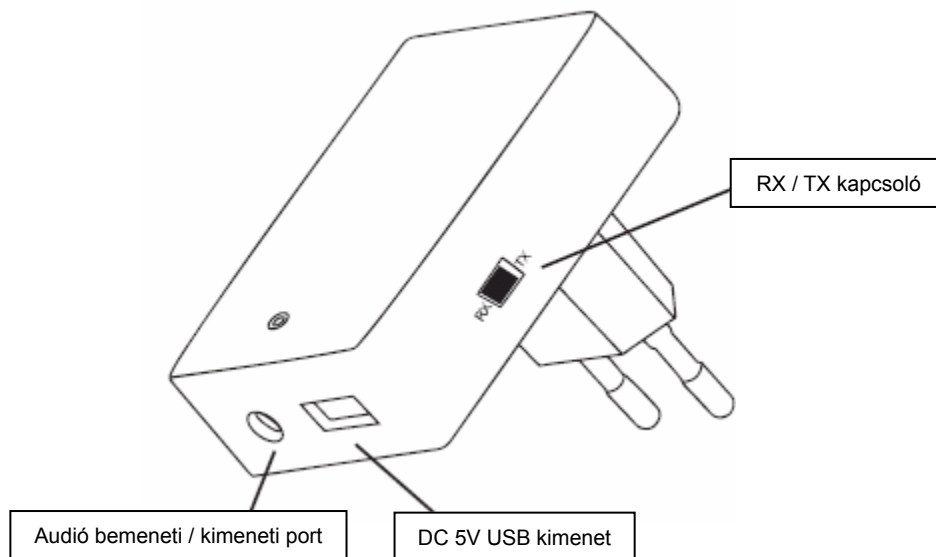
Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

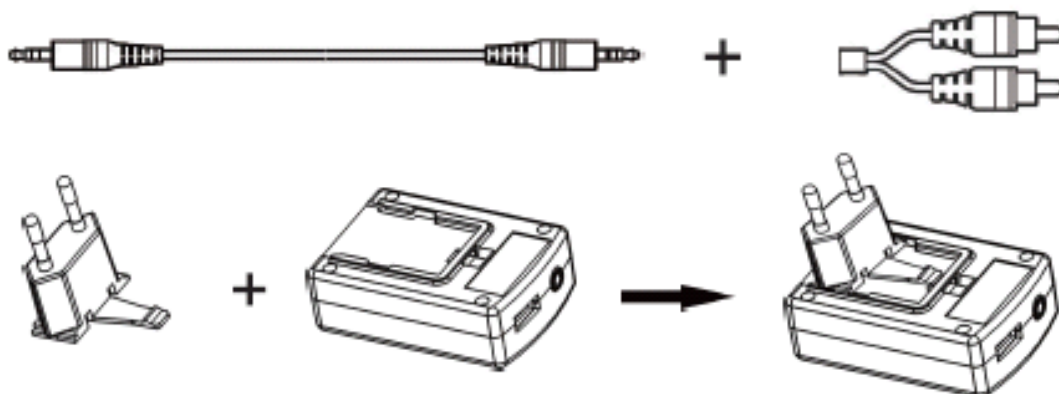
MAGYAR

A Bluetooth audió adapter ismertetése:



- A CMP-BLUETR20 egy Bluetooth vezeték nélküli technológiát alkalmazó audió adapter. A készülék vezeték nélküli adóként vagy vevőként is alkalmazható. Nyílt terepen a maximális hatótávolsága 10 méter.
- Bluetooth vevőként (Rx) a készülék a házi HiFi hangrendszer „Line-in” vagy „Aux” portjához csatlakoztatható, melynek segítségével az okostelefonjáról vagy egyéb A2DP szabványnak megfelelő készülékkel közvetlenül küldheti át a zenét.
- Bluetooth adóként (Tx) a készüléket könnyedén csatlakoztathatja a HiFi rendszeréhez, televíziójához, stb. Ebben az esetben ezek a készülékek képesek átküldeni a zenét a Bluetoothos fejhallgatóra, Bluetooth hangszórókra vagy egyéb vezeték nélküli Bluetooth vevőre.

A készülék és a kiegészítők összeszerelése:



A készülék használata Bluetooth-os vevőként (Rx):

Megjegyzés: A CMP-BLUETR20 használata előtt ellenőrizze, hogy a másik Bluetooth eszköz támogatja-e az Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) protokollt.

Beállítás:

1. Állítsa a Tx/Rx kapcsolót „Rx” állásra.

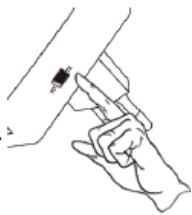


2. Dugja be a dugót a készülékbe (lásd a fenti képet).
3. Egy RCA audió kábel segítségével kösse össze a CMP-BLUETR20 készüléket és a HiFi rendszert.
4. Dugja be a készüléket a konnektorba. A készüléken lévő kék LED lassan villogni kezd.
5. Párosítsa össze az (okos)telefonját és a CMP-BLUETR20 készüléket. Kövesse az (okos)telefonon megjelenő utasításokat.
6. Amennyiben az (okos)telefon párosítva és csatlakoztatva van a CMP-BLUETR20 készülékhez, a kék LED folyamatosan kezd el világítani. Az eszköz leválasztása esetén a kék fény ismét villogni kezd.

A készülék használata Bluetooth-os adóként (Tx):

Beállítás:

1. Állítsa a Tx/Rx kapcsolót „Tx” állásra.



2. Biztosítsa, hogy ne legyenek egyéb Bluetooth eszközök a közelben.
3. Biztosítsa, hogy a CMP-BLUETR20 készülék ki legyen kapcsolva.
4. Kapcsolja be a Bluetooth sztereó fejhallgatót és biztosítsa, hogy párosítás üzemmódban legyen.
5. Dugja be a CMP-BLUETR20 készüléket a fali konnektorba, ekkor a kék fény gyorsan villogni kezd. Ez azt jelenti, hogy Tx párosítás üzemmódban van.
6. Biztosítsa, hogy mindkét párosítandó eszköz három méterre legyen egymástól.
7. A két eszköznek meg kell találnia egymást és a párosításnak sikerülnie kell. A két eszköz párosítása és csatlakoztatása esetén a kék fény folyamatosan kezd világítani.
8. A TX üzemmódban a párosító kódot a következő sorozat jelenti: „0000”, „1234”, „1111”, majd „8888”.

SPECIÁLIS MEGJEGYZÉS:

Az Rx működése esetén ne kapcsoljon át Tx üzemmódra, mert a Tx nem fog megfelelően működni. Először kapcsolja ki CMP-BLUETR20, majd kapcsoljon át Tx üzemmódra, majd dugja be és kapcsolja be a Tx-et, ami megfelelően fog működni. A Tx üzemmód Rx üzemmódra történő átkapcsolása esetén is hasonlóan kell eljárni.

Biztonsági óvintézkedések:



VIGYÁZAT!
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

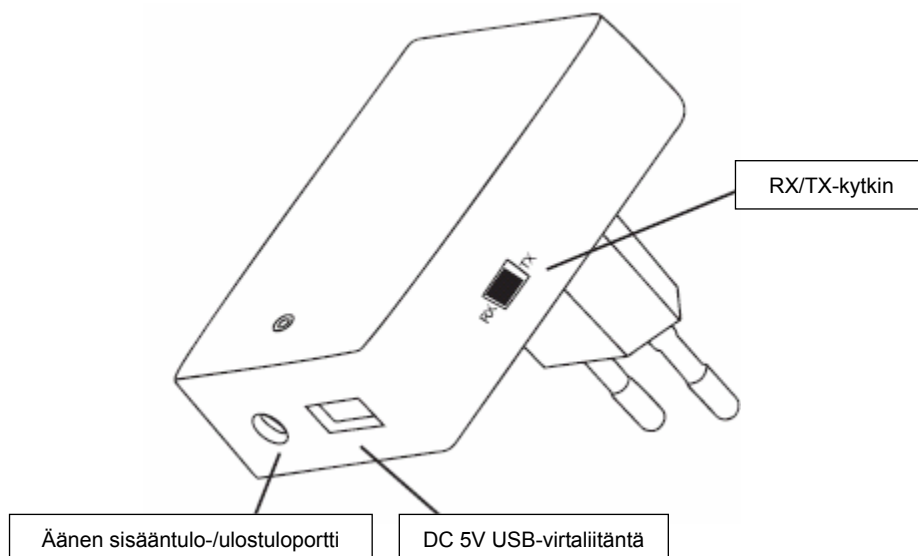
Általános tudnivalók:

- A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

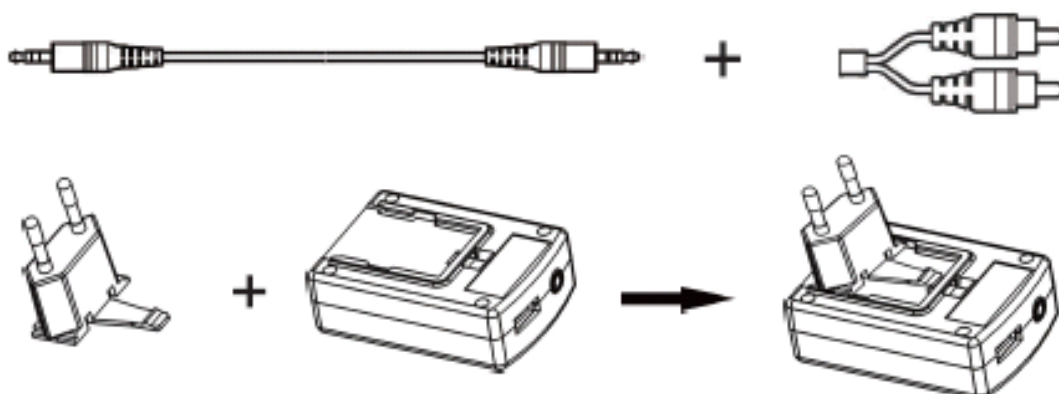
Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Bluetooth-äänisovittimen kuvaus:



- CMP-BLUETR20 on langatonta Bluetooth-teknologiaa hyödyntävä äänisovitin. Sitä voidaan käyttää langattomana lähettimenä tai vastaanottimena. Laitteen enimmäiskantama on avoimessa tilassa noin 10 metriä.
- Bluetooth-vastaanottimena (Rx) laite voidaan yhdistää kotistereolaitteiston Line-in- tai Aux-porttiin, jolloin voit siirtää ääntä/musiikkia älypuhelimestasi tai muusta A2DP:ta tukevasta laitteesta.
- Bluetooth-lähettimenä (Tx) laite voidaan yhdistää esim. kotistereolaitteistoon tai televisioon. Ääntä voidaan siirtää kyseisestä laitteesta Bluetooth-kuulokkeisiin, -kaiuttimiin tai muuhun langattomaan Bluetooth-vastaanottimeen.

Laitteen ja lisävarusteiden kokoaminen:

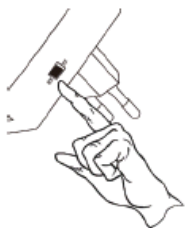


Käyttö Bluetooth-musiikkivastaanottimena (Rx):

Huomaa: Ennen CMP-BLUETR20:n käyttöönottoa tarkasta tukeeko toinen Bluetooth-laitteesi A2DP-profiilia.

Käyttöönotto:

1. Aseta Tx/Rx-kytkin asentoon "Rx".

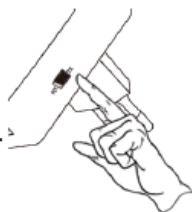


2. Liu'uta virtapistoke laitteeseen (ks. ylläoleva kuva).
3. Yhdistä CMP-BLUETR20 kotistereolaitteistoosi RCA-audiokaapelilla.
4. Kytke laite pistorasiaan. Laitteen sininen valo alkaa vilkkua hitaasti.
5. Pariuta (äly)puhelimesi CMP-BLUETR20:n kanssa. Seuraa puhelimesi antamia ohjeita.
6. Kun (äly)puhelin ja CMP-BLUETR20 on pariutettu ja yhdistetty, sininen valo lakkaa vilkkumasta ja palaa tasaisesti. Sininen valo alkaa jälleen vilkkua kun yhteys katkaistaan.

Käyttö Bluetooth-musiikkilähettimenä (Tx):

Käyttöönotto:

1. Aseta Tx/Rx-kytkin asentoon "Tx".



2. Varmista, että lähettyvillä ei ole muita Bluetooth-laitteita.
3. Varmista, että CMP-BLUETR20:n virta on katkaistuna.
4. Kytke Bluetooth-kuulokkeidesi virta päälle ja varmista, että ne ovat pariuttamistilassa.
5. Kytke CMP-BLUETR20 pistorasiaan. Sininen valo alkaa vilkkua nopeasti, mikä tarkoittaa, että Tx on pariuttamistilassa.
6. Varmista, että laitteet ovat noin kolmen metrin säteellä toisistaan.
7. Laitteiden pitäisi löytää toisensa ja pariutua. Sininen merkkivalo palaa tasaisesti merkinä onnistuneesta pariuttamisesta ja yhdistämisestä.
8. Tx-tilassa pariuttamis-PIN-koodi muodostuu järjestyksessä "0000", "1234", "1111" ja "8888".

TÄRKEÄÄ:

Kun Rx on käytössä, älä vaihda Tx-tilaan, sillä tämä estää Tx:n normaalin toiminnan. Katkaise CMP-BLUETR20, vaihda Tx-tilaan ja kytke laite sitten virtalähteeseen, minkä jälkeen Tx toimii normaalisti. Vaihtaminen Tx:stä Rx:ään tapahtuu samoin.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

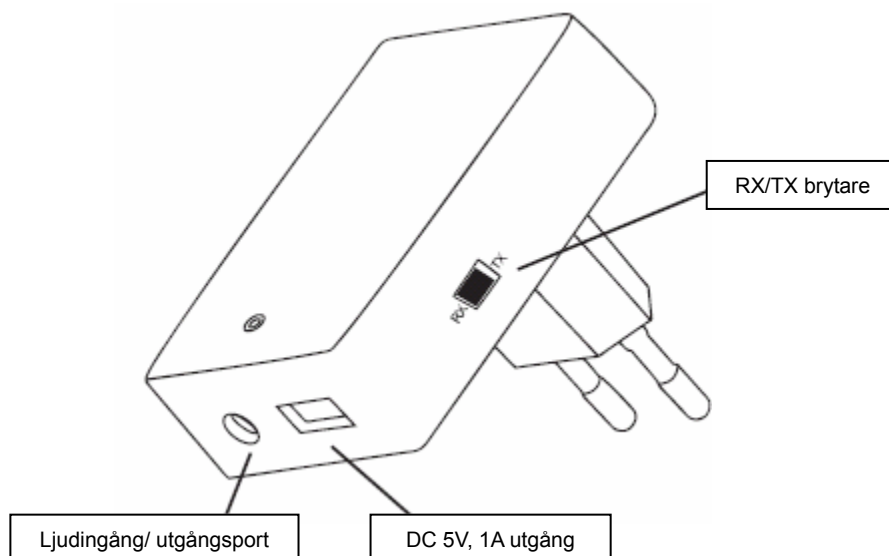
- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

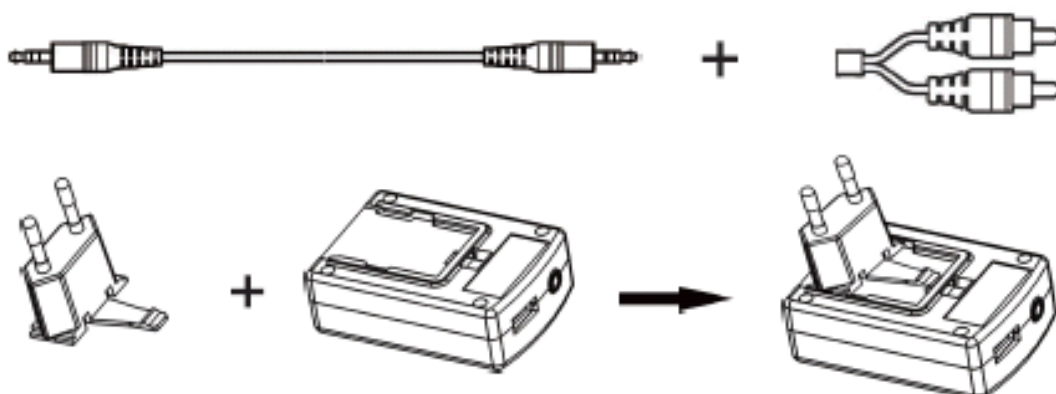
SVENSKA

Beskrivning av Bluetooth ljudadapter:



- CMP-BLUETR20 är en ljudadapter vilken använder Bluetooth trådlös teknologi. Den kan appliceras som en trådlös sändare eller som en trådlös mottagare. I en öppen plats är den maximala räckvidden ca 10m.
- Som en Bluetooth-mottagare (Rx), kan enheten enkelt anslutas till "Linje in" eller "AUX"-porten till på hem HiFi stereosystemet och du kan streama ljud från din smartphones eller någon annan enhet som använder A2DP-standard.
- Som en Bluetooth-sändare (Tx), kan enheten enkelt anslutas till din HiFi-stereo, tv, m.m. Ljudet kan streamas från dessa enheter till Bluetooth-hörlurar, Bluetooth-högtalare eller annan trådlös Bluetooth-mottagare.

Montering av enheten och tillbehör:

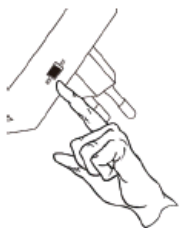


Använd som en Bluetooth musik mottagare (Rx):

Notera: Innan användning av CMP-BLUETR20, kontrollera om din andra Bluetooth-enhet stöder avancerad ljudistributionsprofil (A2DP).

Inställningar:

1. Ställ in Tx/Rx brytare till "Rx".

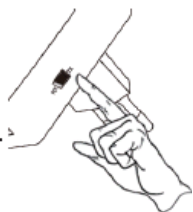


2. Skjut in stickkontakten i enheten (se bild ovanför).
3. Anslut RCA-ljudkabeln mellan CMP-BLUETR20 och din HiFi-stereo.
4. Anslut enheten till ett eluttag. Den blå lampan på enheten blinkar långsamt.
5. Para din (smart) telefon med CMP-BLUETR20. Följ instruktionerna på (smart) telefon.
6. När (smart) telefonen är parad ihop med och ansluten till CMP-BLUETR20, slutar det blå ljuset att blinka och lyser ständigt. Den blå lampan börjar blinka igen när enheten är urkopplad.

Använd som en Bluetooth musiksändare (Tx):

Inställningar:

1. Ställ in Tx/Rx brytare till "Rx".



2. Se till att inga andra Bluetooth enheter är i närheten.
3. Se till att CMP-BLUETR20 är avstängd.
4. Slå på din Bluetooth stereoheadsetet och kontrollera att den är i ihop parningsläge.
5. Anslut CMP-BLUETR20 till ett vägguttag och den blå lampan blinkar snabbt. Det innebär att Tx befinner sig i parningsläge.
6. Försäkra om att båda sammankopplade enheterna är inom tre meter till varandra.
7. De två enheterna bör hitta varandra och para ihop sig. Efter att de två enheterna är ihopkopplade och anslutna, visar det blå ljuset det genom att stanna på.
8. Ihopkopplingen med PIN kodTx läge är ordnade som en sekvens "0000", "1234", "1111" och sedan "8888".

SPECIAL NOTERING:

När Rx arbetar, koppla inte om till Tx läge, vilket kommer orsaka att Tx inte fungerar normalt. Du måste driva CMP-BLUETR20 först sedan byta till Tx-läge, därefter stick in kontakten och Tx kommer att arbeta OK. Tvärtom Tx växling till Rx är den samma.

Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

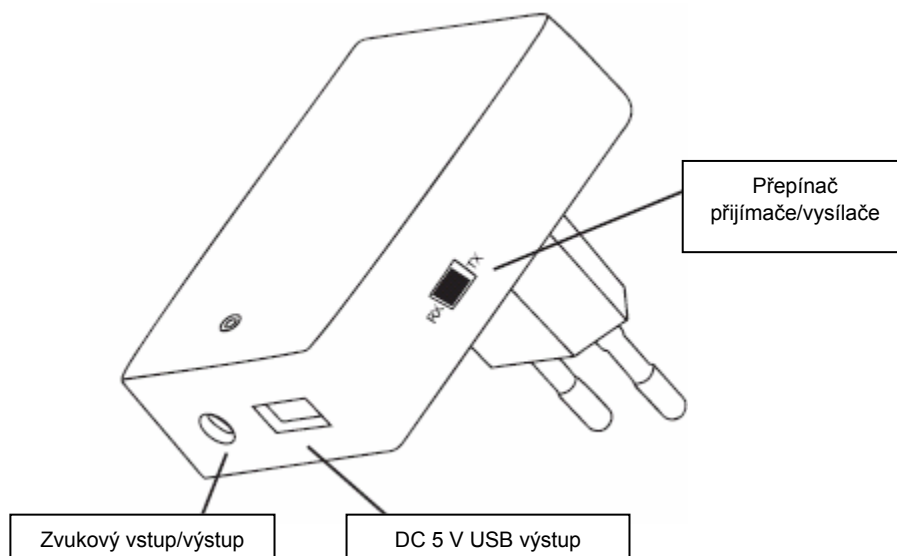
Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

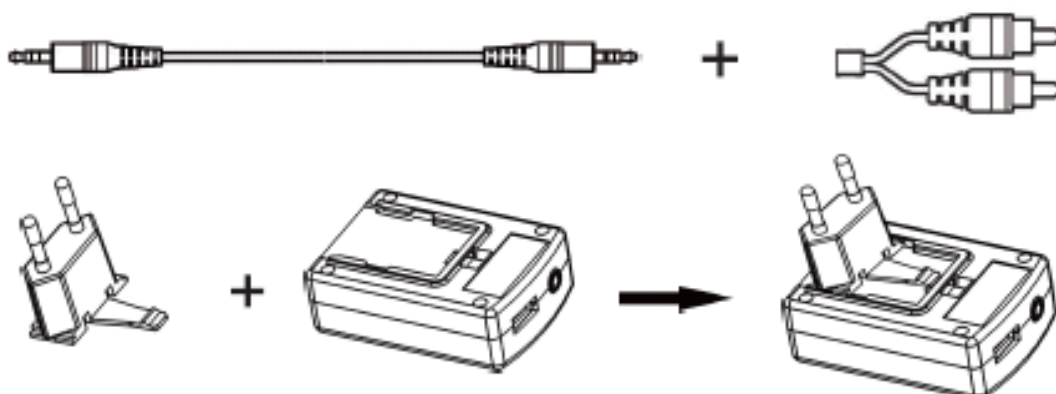
Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Popis Bluetooth zvukového adaptéru:



- CMP-BLUETR20 je zvukovým adaptérem využívajícím bezdrátovou technologii Bluetooth. Může být využit jako bezdrátový vysílač nebo bezdrátový přijímač. V otevřeném prostoru je jeho maximální dosah asi 10 m.
- Zařízení může být jednoduše připojeno jako Bluetooth přijímač (Rx) do portu „Line-in“ nebo „Aux“ domácího HiFi stereo systému a poté můžete streamovat zvuk z vašeho chytrého telefonu nebo jakéhokoliv jiného zařízení používající A2DP standard.
- Bluetooth vysílač (Tx) může být připojen k vašemu HiFi stereo systému, TV apod. Zvuk může být streamován z těchto zařízení k náhlavním sluchátkům Bluetooth, jeho reproduktorům nebo k dalšímu bezdrátovému Bluetooth přijímači.

Sestavení zařízení a příslušenství:

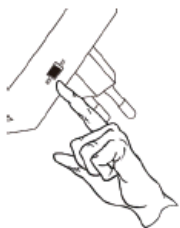


Použití jako hudební přijímač Bluetooth (Rx):

Poznámka: Před použitím CMP-BLUETR20 se nejprve ujistěte, že zařízení Bluetooth podporuje Advanced Audio Distribution Profile (A2DP).

Nastavení:

1. Nastavte přepínač Tx/Rx (vysílače/přijímače) do pozice „Rx“ (přijímač).

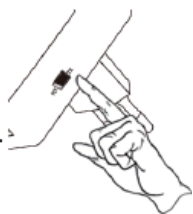


2. Zasuňte napájecí zástrčku do jednotky (viz obr. výše).
3. Připojte RCA zvukový kabel k CMP-BLUETR20 a vašemu HiFi stereu.
4. Zapojte zařízení do síťové zásuvky. Modré světlo zařízení bude pomalu blikat.
5. Proveďte párování (chytrého) telefonu s CMP-BLUETR20. Řiďte se instrukcemi vašeho (chytrého) telefonu.
6. Po provedení párování (chytrého) telefonu a jeho připojení k CMP-BLUETR20, modré světlo přestane blikat a bude svítit. Po odpojení zařízení začne modré světlo opět blikat.

Použití jako hudební vysílač Bluetooth (Tx):

Nastavení:

1. Nastavte přepínač Tx/Rx (vysílače/vysílače) do pozice „Tx“ (vysílač).



2. Ujistěte se, že v blízkosti není žádné jiné Bluetooth zařízení.
3. Ujistěte se, že je CMP-BLUETR20 vypnuto.
4. Zapněte svá Bluetooth stereo sluchátka s mikrofonom a ujistěte se, že jsou v režimu párování.
5. Zapojte CMP-BLUETR20 do síťové zásuvky - modré světlo bude rychle blikat. To znamená, že je vysílač v režimu párování.
6. Ujistěte se, že jsou obě párované jednotky ve vzdálenosti asi tří metrů od sebe.
7. Obě jednotky by se měly vyhledat a provést párování. Po provedení párování a připojení bude modré světlo svítit.
8. Párový pin kód v režimu Tx (vysílače) je v sekvenci „0000“, „1234“, „1111“ a poté „8888“.

ZVLÁŠTNÍ POZNÁMKA:

Jestliže je v činnosti přijímač Rx nepřepínejte prosím do režimu vysílače Tx - ten by správně nefungoval. Nejprve musíte vypnout CMP-BLUETR20 poté přepnout do režimu vysílače Tx a připojit a zapnout vysílač Tx, který bude správně fungovat. Naopak přepnutí Tx na Rx je shodné.

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

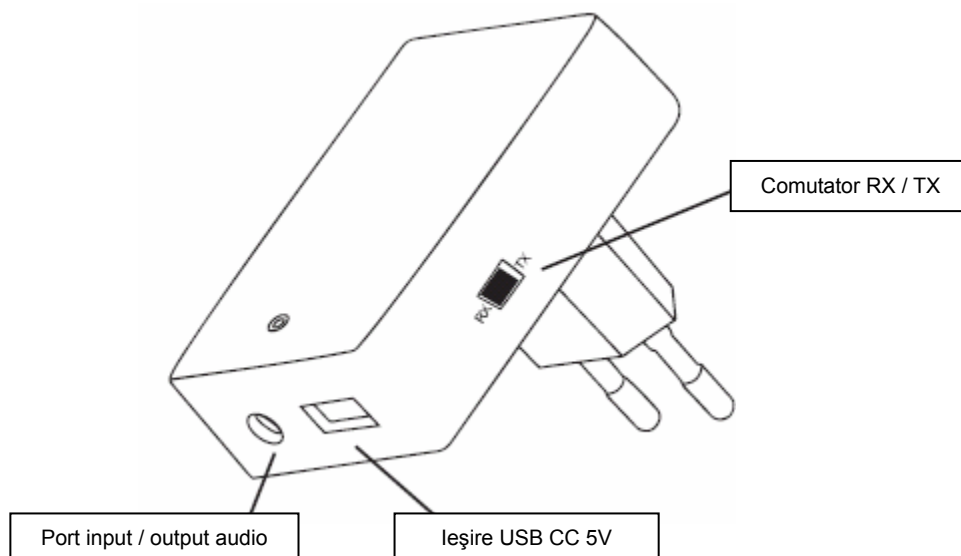
Obecné upozornění:

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Přestože manuál byl zpracován s maximální péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

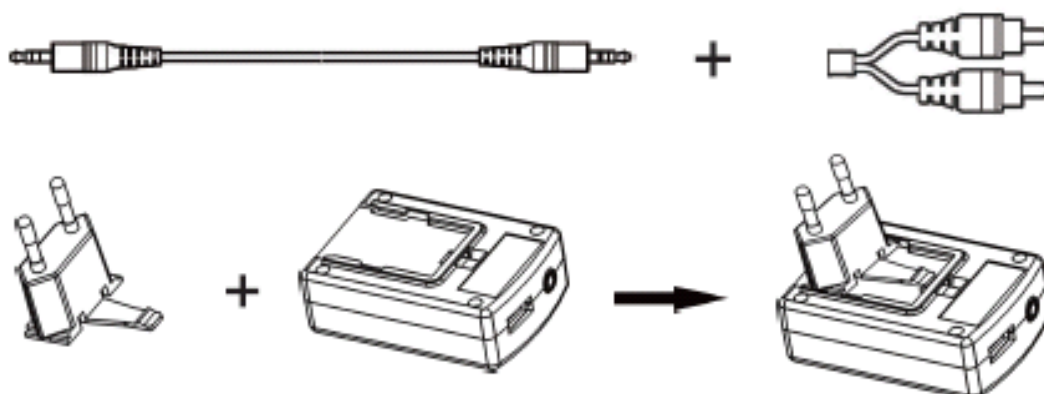
Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Descrierea adaptorului audio bluetooth:



- Dispozitivul CMP-BLUETR20 este un adaptor audio care utilizează tehnologia wireless bluetooth. Acesta poate fi utilizat ca transmițător wireless sau ca receptor wireless. Într-un spațiu deschis, distanța maximă este de aproximativ 10 m.
- Ca receptor bluetooth (Rx), dispozitivul poate fi conectat pur și simplu la portul „Line-in” sau „Aux” al sistemului stereo home HiFi și puteți transmite audio de la smartphone-ul dvs. sau oricare alt dispozitiv care utilizează A2DP standard.
- Ca transmițător bluetooth (Tx), dispozitivul poate fi conectat pur și simplu la sistemul dvs. stereo HiFi, televizorul dvs., etc. Înregistrările audio pot fi transmise de la aceste dispozitive către căștile dvs. bluetooth, boxe dvs. bluetooth sau oricare alt receptor wireless bluetooth.

Asamblarea dispozitivului și accesoriile acestuia:

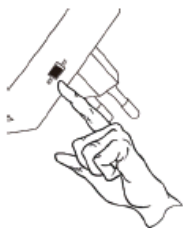


Utilizarea dispozitivului ca receptor de muzică bluetooth (Rx):

Notă: Anterior utilizării dispozitivului CMP-BLUETR20, verificați dacă celălalt dispozitiv bluetooth suportă Profilul Avansat de Distribuție Audio (A2DP).

Setare:

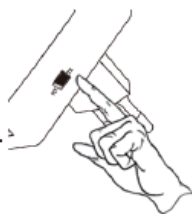
1. Comutatorul Tx / Rx trebuie setat la „Rx”.



2. Glisați mufa de alimentare cu electricitate pentru introducerea în unitate (a se vedea imaginea de mai sus).
3. Conectați cablul audio RCA la dispozitivul CMP-BLUETR20 și aparatul dvs. stereo HiFi.
4. Conectați unitatea la o priză de perete. Ledul albastru al unității va începe să se aprindă intermitent încet.
5. Conectați-vă smartphone-ul sau telefonul dvs. la dispozitivul CMP-BLUETR20. Urmăriți instrucțiunile furnizate de smartphone-ul sau telefonul dvs.
6. Atunci când smartphone-ul sau telefonul dvs. este conectat la dispozitivul CMP-BLUETR20, ledul albastru nu se va mai aprinde intermitent și va rămâne aprins. Ledul albastru se va aprinde intermitent din nou atunci când dispozitivul este deconectat.

Utilizarea dispozitivului ca transmițător de muzică bluetooth (Tx):**Setare:**

1. Comutatorul Tx / Rx trebuie setat la „Tx”.



2. Asigurați-vă că în apropiere nu mai există alte dispozitive bluetooth.
3. Asigurați-vă dispozitivul CMP-BLUETR20 este oprit.
4. Porniți căștile dvs. stereo bluetooth și asigurați-vă că acestea sunt în modul conectare.
5. Conectați dispozitivul CMP-BLUETR20 la o priză de perete și ledul albastru se va aprinde intermitent rapid. Aceasta înseamnă că Tx este în modul conectare la alt dispozitiv.
6. Asigurați-vă că ambele unități de conectare se află la trei metri una de cealaltă.
7. Cele două unități trebuie să se găsească una pe cealaltă și să se conecteze. După ce aceste două unități s-au conectat una la cealaltă, ledul albastru va indica aceasta prin faptul că va rămâne aprins constant.
8. Codul pin-ului de conectare în modul Tx este ordonat sub forma unei secvențe „0000”, „1234”, „1111” și apoi „8888”.

NOTĂ SPECIALĂ:

Atunci când Rx funcționează, vă rugăm să nu comutați dispozitivul în modul Tx deoarece aceasta va face Tx să nu funcționeze normal. Mai întâi, trebuie să deconectați CMP-BLUETR20 de la alimentarea cu electricitate, apoi să treceți în modul Tx, și pe urmă să conectați și să alimentați cu electricitate dispozitivul și Tx va funcționa bine. În mod contrar, comutarea Tx în Rx are același efect.

Măsuri de siguranță:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

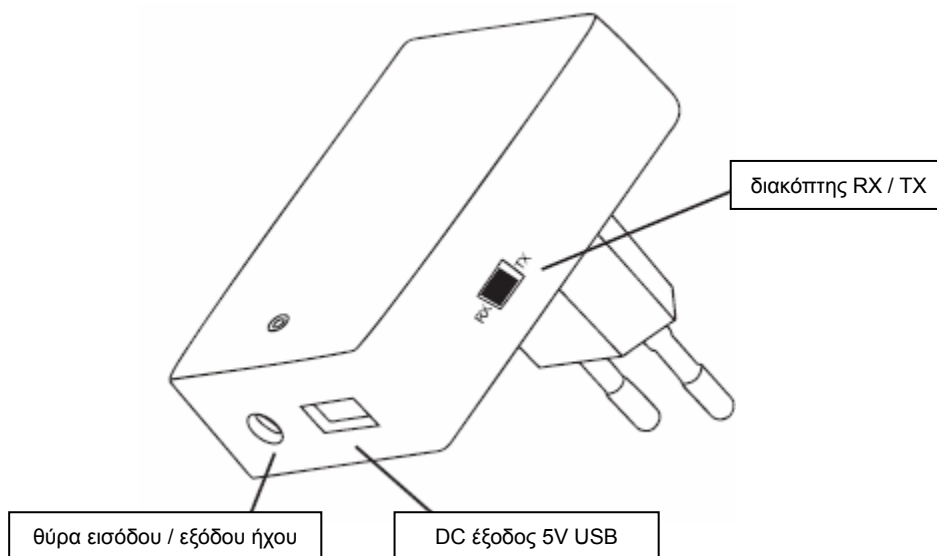
- Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



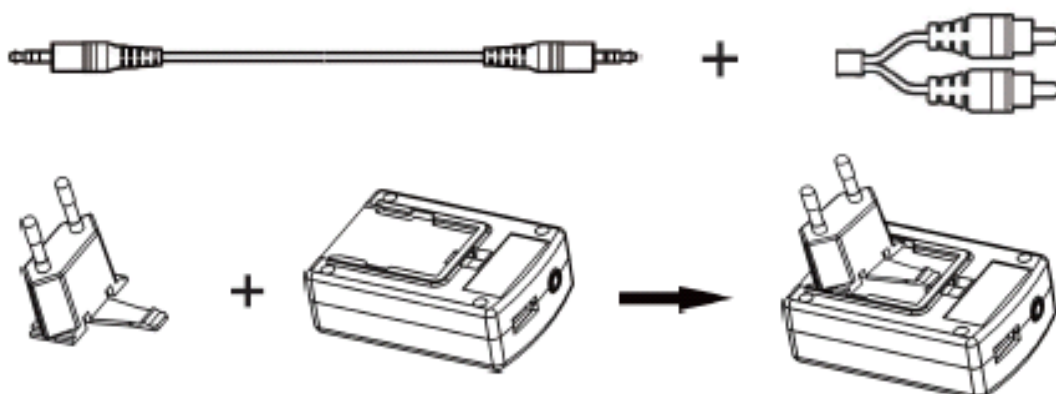
Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Περιγραφή του προσαρμογέα ήχου Bluetooth:



- Το CMP-BLUETR20 είναι μια συσκευή ήχου που χρησιμοποιεί ασύρματη τεχνολογία Bluetooth. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ασύρματος μεταβιβαστής ή ως ασύρματος δέκτης. Σε ανοικτή περιοχή, η μέγιστη εμβέλεια είναι περίπου 10m.
- Ως δέκτης Bluetooth (Rx), η συσκευή μπορεί να συνδεθεί με θύρα «Line-in» ή «Aux» του οικιακού στερεοφωνικού ηχοσυστήματος HiFi και μπορείτε να μεταδώσετε τον ήχο από το smartphone ή άλλη συσκευή, η οποία χρησιμοποιεί το πρότυπο A2DP.
- Ως δέκτης Bluetooth (Tx), η συσκευή μπορεί να συνδεθεί στο στερεοφωνικό σας σύστημα HiFi, την τηλεόραση κ.λπ. Ο ήχος μπορεί να μεταδοθεί από αυτές τις συσκευές στο ακουστικό Bluetooth, τα μεγάφωνα Bluetooth ή σε άλλο ασύρματο δέκτη Bluetooth.

Συναρμολόγηση της συσκευής και άλλων εξαρτημάτων:

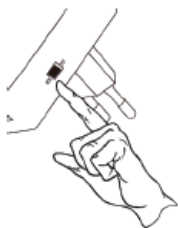


Χρήση ως δέκτης μουσικής Bluetooth (Rx):

Σημείωση: Πριν τη χρήση του CMP-BLUETR20, ελέγξτε αν η άλλη συσκευή Bluetooth που διαθέτετε υποστηρίζει το Προφίλ Advanced Audio Distribution Profile (A2DP).

Ρύθμιση:

1. Ρύθμιση του διακόπτη Tx/Rx σε «Rx».

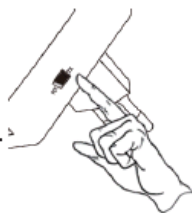


2. Σύρετε το βύσμα ισχύος στη μονάδα (βλ. την παραπάνω εικόνα).
3. Συνδέστε το καλώδιο ήχου RCA ανάμεσα στο CMP-BLUETR20 και το στερεοφωνικό σύστημα HiFi.
4. Συνδέστε τη μονάδα στην πρίζα. Η μπλε λυχνία της μονάδας θα αναβοσβήσει αργά.
5. Συζευξτε το τηλέφωνό σας ή το smartphone σας με το CMP-BLUETR20. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο τηλέφωνό σας ή το smartphone σας.
6. Όταν γίνει ζεύξη του τηλεφώνου σας ή του smartphone σας και σύνδεση με το CMP-BLUETR20, η μπλε λυχνία θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα παραμείνει αναμμένη. Η μπλε λυχνία ξεκινάει ξανά να αναβοσβήνει όταν αποσυνδεθεί η συσκευή.

Χρήση ως δέκτης μουσικής Bluetooth (Tx):

Ρύθμιση:

1. Ρύθμιση του διακόπτη Tx/Rx σε «Tx».



2. Διασφαλίστε ότι δεν βρίσκονται κοντά άλλες συσκευές Bluetooth.
3. Διασφαλίστε ότι είναι απενεργοποιημένο το CMP-BLUETR20.
4. Ενεργοποιήστε το στερεοφωνικό ακουστικό Bluetooth και διασφαλίστε ότι βρίσκεται σε κατάσταση ζεύξης.
5. Συνδέστε το CMP-BLUETR20 στην πρίζα και η μπλε λυχνία θα αναβοσβήσει γρήγορα. Αυτό σημαίνει ότι το Tx είναι σε κατάσταση ζεύξης.
6. Διασφαλίστε ότι και οι δύο μονάδες βρίσκονται εντός τριών μέτρων η μια από την άλλη.
7. Οι δύο μονάδες πρέπει να εντοπίσουν η μια την άλλη και να συζευχτούν. Μετά τη ζεύξη και σύνδεση των δύο μονάδων, η μπλε λυχνία θα παραμείνει ενεργοποιημένη.
8. Ο κωδικός pin ζεύξης στην κατάσταση Tx έχει τη διάταξη «0000», «1234», «1111» και στη συνέχεια, «8888».

ΕΙΔΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν λειτουργεί το Rx, μην αλλάζετε στην κατάσταση Tx, η οποία θα προκαλέσει την μη ομαλή λειτουργία του Tx. Πρέπει να απενεργοποιήσετε πρώτα το CMP-BLUETR20, και στη συνέχεια, να αλλάξετε στην κατάσταση Tx. Μετά, συνδέστε και ενεργοποιήστε το Tx για να λειτουργήσει σωστά. Αντίθετα, αν αλλάξει το Tx σε Rx θα είναι το ίδιο.

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

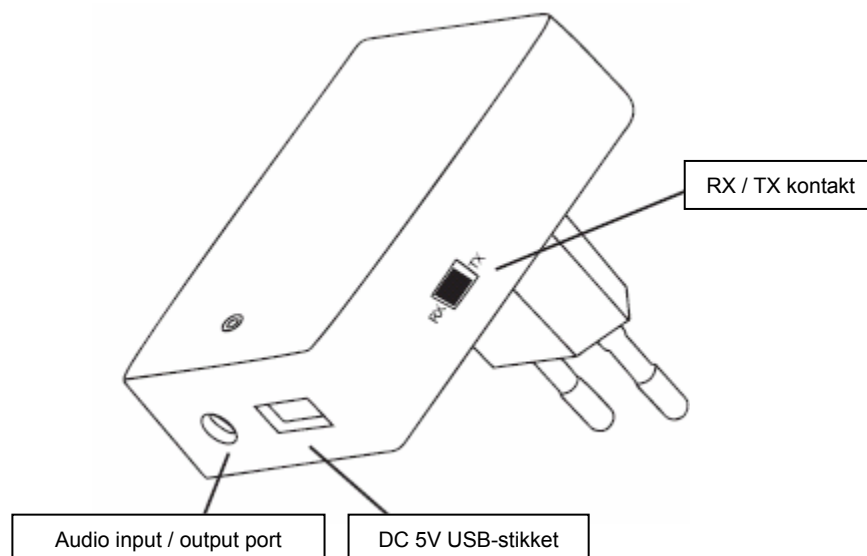


Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.



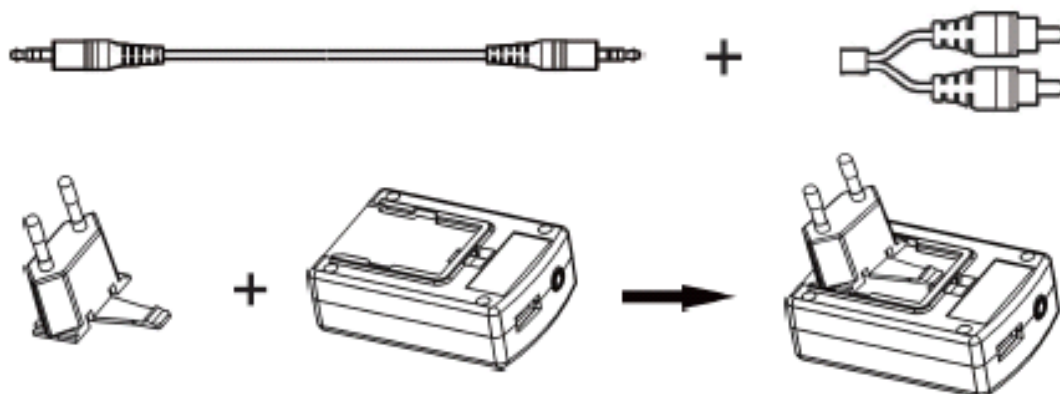
Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Beskrivelse af Bluetooth audio-adapter:



- CMP-BLUETR20 er en audio-adapter, der bruger trådløs Bluetooth-teknologi. Det kan anvendes både som en trådløs sender og modtager. I et åbent rum er den maksimale rækkevidde ca 10m.
- Som en Bluetooth-modtager (Rx) kan enheden enkelt tilsluttes "Line-in" eller "Aux" porten på dit stereoanlæg, så kan du streame lyd fra din smartphone eller en anden enhed, som bruger A2DP-standard.
- Som en Bluetooth-sender (Tx) kan enheden enkelt tilsluttes dit stereoanlæg, TV, osv. Lyden kan streames fra disse enheder til dine Bluetooth-hovedtelefoner, Bluetooth-højttalere eller en anden trådløs Bluetooth-modtager.

Montering af enheden og tilbehør:

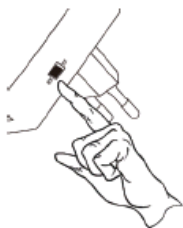


I brug som Bluetooth musikmodtager (Rx):

Bemærk: Inden du bruger CMP-BLUETR20, bør du tjekke om din anden Bluetooth-enhed understøtter Advanced Audio Distribution Profile (A2DP).

SETUP:

1. Sæt Tx / Rx kontakten til "Rx".

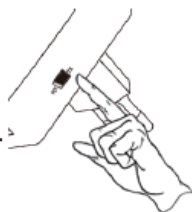


2. Skub stikket i apparatet (se billedet ovenfor).
3. Tilslut RCA-kabel mellem CMP-BLUETR20 og dit hi-fi stereo.
4. Tilslut apparatet til en stikkontakt. Det blå lys på apparatet vil blinke langsomt.
5. Forbind din (smart)telefon med CMP-BLUETR20. Følg vejledningen på din (smart)telefon.
6. Det blå lys holder op med at blinke og forbliver tændt, når (smart)telefonen er forbundet til CMP-BLUETR20, Det blå lys begynder at blinke igen, når enheden er afbrudt.

I brug som Bluetooth musiksender (Tx):

OPSÆTNING:

1. Sæt Tx / Rx kontakten til "Tx".



2. Sørg for, at der ikke er andre Bluetooth-enheder i nærheden.
3. Sørg for, at CMP-BLUETR20 er slukket.
4. Tænd dine Bluetooth stereo-hovedtelefoner og sørg for at enhederne er klar til at danne par.
5. Stik CMP-BLUETR20 i en stikkontakt - det blå lys blinker nu hurtigt. Det betyder, at Tx er klar til at danne par.
6. Sørg for at begge enheder er under cirka tre meter fra hinanden.
7. De to enheder skal finde hinanden og danne par. Når det ikke blinker mere, indikerer det blå lys, at de to enheder har dannet par og er tilsluttet.
8. Parternes PIN-kode i Tx-tilstand er indrettet som sekvens "0000", "1234", "1111" og derefter "8888".

SÆRLIG MEDDELELSE:

Når Rx'en arbejder kan du ikke skifte direkte til Tx-modus, da dette vil medføre, at Tx'en ikke fungerer korrekt. Du skal først slukke CMP-BLUETR20 og herefter skifte til Tx-modus. Forbind dernæst Tx'en og tænd for strømmen, så forløber skiftet OK. Brug samme fremgangsmåde, når du vil skifte fra Tx til Rx.

Sikkerhedsforholdsregler:



FORSIGTIG:
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

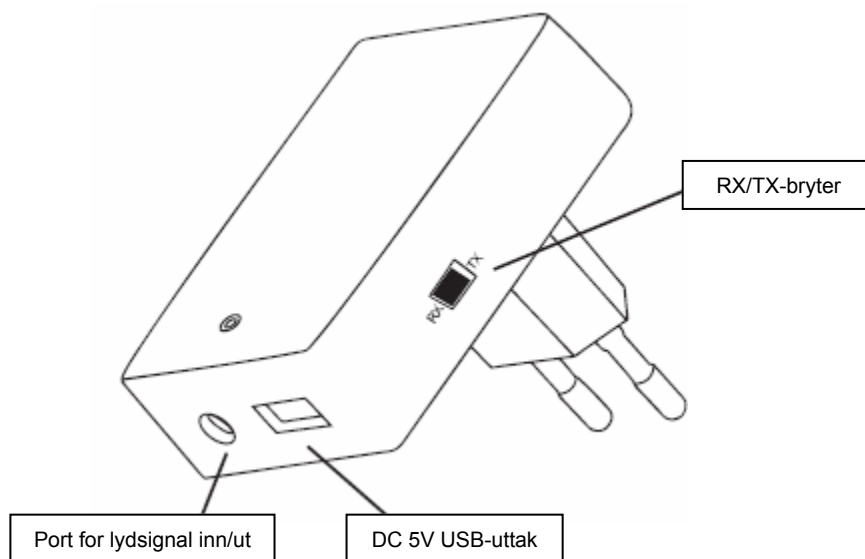
Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

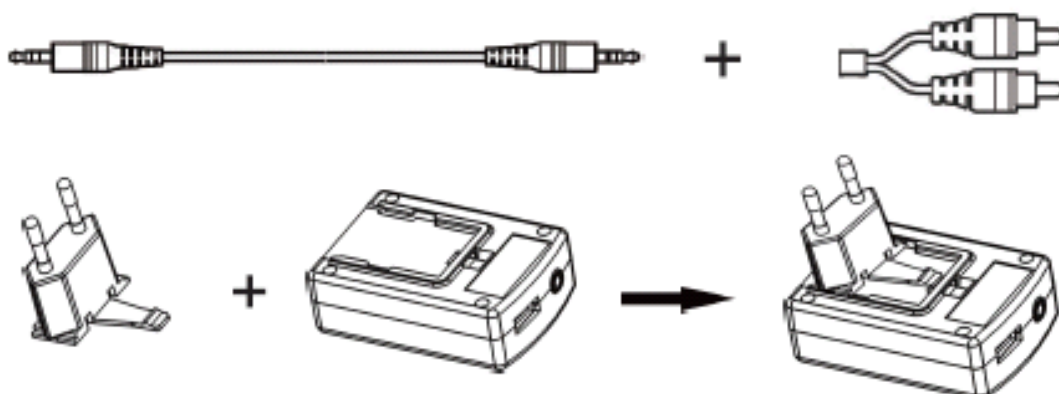
Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

Beskrivelse av Bluetooth-lydkortet:



- CMP-BLUETR20 er et lydkort som bruker trådløs Bluetooth-teknologi. Det kan brukes enten som en trådløs sender eller som en trådløs mottaker. I åpent rom er maksimal rekkevidde omtrent 10 m.
- Som en Bluetooth-mottaker (Rx) kan enheten enkelt kobles til portene "Line-in" eller "Aux" på HiFi-stereoanlegget, du kan også streame lyd fra smart-telefonen eller andre enheter som bruker A2DP-standard.
- Som en Bluetooth-sender (Tx) kan enheten enkelt kobles til HiFi-stereoanlegget, TVen osv. Lyden fra disse enhetene kan streames til alle hodetelefoner og høyttalere med Bluetooth eller en annen trådløs enhet med Bluetooth-mottaker.

Sammensetting av enheten og dens tilbehør:

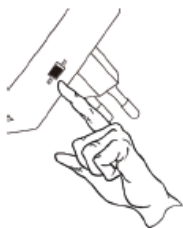


Bruke som en Bluetooth musikk-mottaker (Rx):

Merk: Før du bruker CMP-BLUETR20 må du sjekke at de andre Bluetooth-enhetene støtter Advanced Audio Distribution Profile (A2DP).

Installasjon:

1. Still Tx/Rx-bryteren til "Rx".

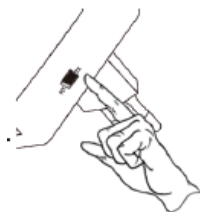


2. Skyv nettpluggen inn i enheten (se bildet ovenfor).
3. Koble til RCA-lydkabelen mellom CMP-BLUETR20 og HiFi-stereoanlegget.
4. Plugg inn enheten i en stikkontakt. Enhetens blå lys vil begynne å blinke sakte.
5. Pare (smart-)telefonen med CMP-BLUETR20. Følg anvisningene på (smart-)telefonen.
6. Når (smart-)telefonen er paret med og koblet til CMP-BLUETR20, vil det blå lyset slutte å blinke, og lyse kontinuerlig. Det blå lyset vil begynne å blinke igjen når enheten er frakoblet.

Bruke som en Bluetooth musikkssender (Tx):

Installasjon:

1. Still Tx/Rx-bryteren til "Tx".



2. Pass på at det ikke finnes andre Bluetooth-enheter i nærheten.
3. Pass på at CMP-BLUETR20 er skrudd av.
4. Skru på Bluetooth-stereohodetelefonen og pass på at den er i paringsmodus.
5. Plugg inn CMP-BLUETR20 i en veggkontakt, det blå lyset vil da begynne å blinke raskt. Dette betyr at Tx er i paringsmodus.
6. Pass på at de to parede enhetene ikke er lengre fra hverandre enn tre meter.
7. De to enhetene skal da kunne finne hverandre og pare. Etter at de to enhetene er paret og koblet sammen vil dette vises ved at det blå lyset lyser kontinuerlig.
8. Pinkoden for paring i Tx-modus er ordnet i rekkefølge, "0000", "1234", "1111" og deretter "8888".

SPESIELL MERKNAD:

Ikke skift til Tx når Rx er i gang da dette vil føre til at Tx ikke fungerer normalt. Du må skru av CMP-BLUETR20 først, før du skifter til Tx modus, for å sikre at pluggen og strømmen på Tx virker tilfredsstillende. I motsatt tilfelle fungerer endring til Rx på samme måte.

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat /
Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Courriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: /
Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme,
että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το
προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: /
Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **CMP-BLUETR20**

Description: Bluetooth® transceiver
Beschreibung: Bluetooth-Audio-Transceiver
Description: Emetteur-Récepteur Bluetooth
Omschrijving: Bluetooth® zender/ontvanger
Descrizione: Trasmittente Bluetooth
Descripción: Transceptor Bluetooth
Megnevezése: Bluetooth adó-vevő
Kuvaus: Bluetooth-lähetin/-vastaanotin
Beskrivning: Bluetooth mottagare v2.0
Popis: Bluetooth přijímač/vysílač
Descriere: Emițător – receptor bluetooth
Περιγραφή: Πομποδοέκτης Bluetooth
Beskrivelse: Bluetooth transceiver
Beskrivelse: Bluetooth sender/mottaker

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes
suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es
conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: /
Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele
standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende
standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

EN60950-1:2006+A1:2010, EN55022:2006+A1:2007, EN60950-1:2006+A1:2010

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU
direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU
direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **1999/5/EC, 2006/95/EC, 2002/95/EC, 2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **11-08-2011**

Ms. / Frau / Mme. / Mevrouw / Sig.ra / D. / úrhölgy / Sl. / Frøken / Fru. /

Dna. / Kα: **W. van Noorloos**

Purchase Manager / Einkaufsleiterin / Responsable des achats /
Inkoopmanager / Responsabile degli acquisti / Administrador de
compras / Beszerzési vezető / Inköpschef / Ostopäällikkö / Nákupní
manažér / Innkjøpsjef / Indkøbschef / Manager achiziții / Διευθύντρια

Αγορών

Copyright ©

NEDIS B.V.
Postbus 10509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41